



**CODE MIXING ANALYSIS IN THE HEADLINE OF  
ECONOMIC BUSINESS ARTICLES OF *KOMPAS*  
IN DECEMBER EDITION 2010**

**By:  
HENI MAGFIROH  
2006-32-031**

**ENGLISH EDUCATION DEPARTEMENT  
TEACHER TRAINING AND EDUCATION FACULTY  
MURIA KUDUS UNIVERSITY  
2012**



**CODE MIXING ANALYSIS IN THE HEADLINE OF ECONOMIC  
BUSINESS ARTICLES OF *KOMPAS*  
IN DECEMBER EDITION 2010**

**Skripsi**

**Presented to :  
Muria Kudus University  
In Partial Fulfillment of the Requirements  
For Completing the Sarjana Program  
In the English Education Department  
Teacher Training and Education Faculty**

**By :  
HENI MAGFIROH  
2006-32-031**

**ENGLISH EDUCATION DEPARTEMENT  
TEACHER TRAINING AND EDUCATION FACULTY  
MURIA KUDUS UNIVERSITY  
2012**

## **MOTTO AND DEDICATION**

### **MOTTO :**

- ❖ Allah will rise up those who have knowledge (Surah 58 ayat 11)
- ❖ Allah never sleeps, so He knows who try hard they will get what they want.
- ❖ Life is struggle, do the best thing in your life because of Allah.

### **DEDICATION**

I would like to dedicate this thesis to:

1. My beloved parents, Mr.Khoiri and  
Mrs. Arofah (Almh).
2. My beloved daughter Anggun Maulida  
Febriana.
3. My beloved husband Ayik Darmawan, S.Pd.
4. My Parents in law, Mr. Tamam and Mrs.  
Ngatmi.
5. My brother and sister (Khotibul Umam and  
Eva Ruwaida)
6. All my best friends.

## **ADVISOR APPROVAL**

This is to certify that the Skripsi of Heni Magfiroh has been approved by the skripsi advisors for further approval by examining committee.

Kudus, Februari 2012

Advisor I

**Rismiyanto, SS, M.Pd**

NIS. 190610701000001146

Advisor II

**Nuraeningsih, S.Pd, M.Pd**

NIS. 190610701000001201

## **EXAMINERS' APPROVAL**

This is to certify that the Skripsi of Heni Magfiroh (NIM: 2006-32-031) has been approved by the examining committee as a requirement of Sarjana degree of teaching English as foreign language.

Kudus, March 20, 2012

Thesis Examining Committee,

**Rismiyanto, SS, M.Pd**  
NIS. 0610701000001146

Chairperson

**Nuraeningsih, S.Pd, M.Pd**  
NIS. 0610701000001201

Member

**Atik Rokhayani, S.Pd, M.Pd**  
NIS. 0610701000001207

Member

**Dr. H. Ahmad Hilal Madjidi, M.Pd**  
NIS. 0610713020001020

Member

Acknowledged by  
The Faculty of Teacher Training and Education  
Dean,

**Drs. Susilo Rahardjo, M.Pd**  
NIP.19560619 198503 1 002

## ACKNOWLEDGEMENT

*Assalamualaikum Wr.Wb*

First of all, I would like to thank to Allah SWT, The Almighty, who has been given mercies and blessing, so I can finish the skripsi entitle “Code Mixing Analysis in the Headline of Economic Business Articles of *KOMPAS* in December Edition 2010”.

On this occasion, I would like to express the sincere gratitude and appreciation for the valuable assistance given by many people in completing this skripsi. They are:

1. Drs. Susilo Rahardjo, M.Pd as Dean of English Education Department Teacher Training and Education Faculty, Muria Kudus University.
2. Fitri Budi Suryani, S.S. M.Pd as the Head of English Education Department Teacher Training and Education Faculty, Muria Kudus University.
3. Rismiyanto, SS, M.Pd as the first advisor who has always given contributive criticism and a assistance during the completion of this skripsi.
4. Nuraeningsih, S.Pd, M.Pd as the second advisor. Thanks a lot for advice and guidance in writing.
5. All lectures and staff of English Education Department Teacher Training and Education of Muria Kudus University.
6. My Parents who have helped me finish this skripsi.
7. My husband Ayik Darmawan, S.Pd who always gives love, support and spirit, encourages finishing this skripsi.
8. My Daughter Anggun Maulida Febriana who gives support and spirit to me.

9. All My best friends who have helped me finish this skripsi.

Finally I would like to express thanks to all people who help in finishing the skripsi and I hope it would contribute to English learning at Muria Kudus University.

*Wassalamualaikum Wr.Wb*

Kudus, February 2012

The Writer

Heni Magfiroh



## ABSTRACT

Magfiroh, Heni. 2012. *Code Mixing Analysis in the Headline of Economic Business Articles of KOMPAS in December Edition 2010* skripsi: English Education Department of Teacher Training and Education Faculty of Muria Kudus University. Advisor: (i) Rismiyanto, S.S., M.Pd., (ii) Nuraeningsih, S.Pd, M.Pd.

Mixing words in linguistics called code mixing is an interesting matter to discuss. We can find it in several communication medias such as: television, radio, and even newspaper. We know the condition called code mixing but sometimes we do not realize that we use and find code mixing in our daily conversation. Headline of newspaper is used to interest the readers. Usually they read the headline first before they read contains of the news. So, the forms and the writings of headline must be interesting. Code mixing occurs when communicators use both languages together to the extent that they change from one language to other in the course of a single utterance.

I determine the problem of the study as follows: (1) What are the forms of code mixing used on the Headline of Economic Business Article of *Kompas* Daily Newspaper, in December Edition 2010? (2) What are the functions of code mixing used on the Headline of Economic Business Article of *Kompas* Daily Newspaper, in December Edition 2010?

This analysis uses descriptive qualitative method. I use descriptive method because it describes the forms of code mixing and the function of code mixing on the headline of *Kompas*. I choose newspaper because newspaper now becomes a daily need. The data is code mixing. It is taken from the headline of economic business article of *Kompas* newspaper. Here, I analyze the headlines, which contains Indonesian–English code mixing.

In this analysis I found 29 forms of code mixing. They are: word, phrase, and clause. From 29 headlines, I found 18 forms of word code mixing, 10 forms of phrase of code mixing and 1 forms of hybrid of code mixing. And I found three functions of code mixing. They are: informational function, expressive function, and directive function. From 29 headlines I found 27 functions of informational function of code mixing, 1 function of expressive function of code mixing and 1 function of directive function of code mixing.

Finally, I suggest that we can use newspaper as a media in learning process, especially in the subject “sociolinguistics”. By using headline of newspaper, it makes the students easier to understand and recognize the word code mixing in the subject “sociolinguistics”.

## ABSTRAKSI

Magfiroh, Heni. 2012. *Analisa Campur kode di judul berita di Ekonomi Bisnis Artikel di KOMPAS pada edisi bulan Desember 2010* skripsi: Jurusan Pendidikan Bahasa Inggris Fakultas Keguruan dan Ilmu Pendidikan Universitas Muria Kudus. Pembimbing (i) Rismiyanto,S.S, M.Pd. (ii) Nuraeningsih, S.Pd, M.Pd.

Pencampuran kata dalam linguistik biasanya disebut campur kode. Campur kode adalah salah satu subjek yang menarik untuk didiskusikan. Kita dapat menemukan campur kode di beberapa media komunikasi, Misalnya televisi, radio, dan juga koran atau majalah. Kita tabu kalau kondisi ini disebut campur kode tetapi kadang kadang kita tidak yakin bahwa kita menggunakan dan menemukan campur kode dalam percakapan sehari-hari. Judul berita koran ini digunakan untuk menarik pembaca supaya tertarik. Mereka biasanya pertama kali membaca judul berita sebelum mereka membaca isi berita tersebut. Agar bentuk dan penulisan judul berita itu menarik. Campur kode terjadi ketika pembicara menggunakan kedua bahasa secara bersama-sama.

Saya menemukan beberapa permasalahan dalam analisis ini sebagai berikut: (1) Bagaimana tipe-tipe campur kode yang ditemukan di judul berita Kompas edisi Desember 2010. (2) Bagaimana fungsi-fungsi campur kode yang ditemukan di judul berita Kompas edisi Desember 2010.

Analisis ini menggunakan metode deskriptif. Saya menggunakan metode deskriptif karena untuk menggambarkan tipe-tipe campur kode dan fungsi campur kode dalam judul berita Kompas. Saya memilih koran karena sekarang koran menjadi kebutuhan sehari-hari. Data diambil dari judul artikel berita Kompas. Disini, saya menganalisis judul berita yang mempunyai campur kode bahasa Indonesia Inggris.

Dalam analisis ini, saya menemukan 3 tipe campur kode. Yaitu kata, frase dan hybrid. Dari 29 judul artikel berita, saya menemukan 18 campur kode dalam tipe kata dan 10 frase dan 1 hybrid. Selain itu, ditemukan 3 fungsi campur kode. Yaitu, informational function, ekspresive function and directive function. Dari 29 judul artikel saya menemukan 27 informational, 1 expressive dan 1 fungsi directive.

Akhirnya, saya menyarankan agar kita dapat menggunakan koran sebagai media dalam proses pengajaran, khususnya dalam mata kuliah sosiolinguistik. Dengan menggunakan judul artikel berita koran, ini akan membuat siswa untuk lebih mudah memahami dan mengenal kata dalam campur kode pada mata kuliah sosiolinguistik.

## TABLE OF CONTENTS

	Page
COVER .....	i
LOGO.....	ii
TITLE.....	iii
MOTTO AND DEDICATION .....	iv
ADVISOR’S APPROVAL .....	v
EXAMINERS’ APROVAL .....	vi
ACKNOWLEDGEMENT .....	vii
ABSTRACT .....	ix
ABSTRAKSI .....	x
TABLE OF CONTENTS .....	xi
LIST OF TABLES .....	xiv
LIST OF APPENDICES .....	xv

### CHAPTER I : INTRODUCTION

1.1 Background of the Study.....	1
1.2 Statement of the Problem .....	4
1.3 Objective of the Study.....	4
1.4 Significance of the study .....	4
1.5 Limitation of the Study .....	5
1.6 Definition of the terms .....	5

### CHAPTER II : REVIEW RELATED TO LITERATURE

2.1 Sociolinguistics .....	7
2.2. Bilingualism and Diglosia.....	8
2.2.1 Bilingualism .....	8
2.2.2 Diglosia .....	9
2.4 Code Mixing and Code switching.....	11
2.4.1 Code Mixing .....	11
2.4.1.1 Forms of Code Mixing .....	11

2.4.1.2 Functions of Code Mixing .....	17
2.4.2 Code Switching .....	18
2.5 Newspaper.....	20
2.6 Headline .....	21
2.7 <i>KOMPAS</i> .....	21

### **CHAPTER III : METHODOLOGY OF THE RESEARCH**

3.1 Design of the Research.....	23
3.2 Data and Data Source.....	23
3.3 Procedure of collecting Data.....	24
3.4 Technique of Analyzing data .....	25

### **CHAPTER IV: FINDINGS AND DISCUSSIONS**

4.1 Findings.....	27
4.1.1 The forms of Code mixing in the headline of economic business article of <i>KOMPAS</i> .....	27
4.1.2 The Functions of Code mixing in the headline of economic business article of <i>KOMPAS</i> .....	34
4.2 Discussion .....	40
4.2.1 The Forms of Code Mixing in the headline of economic business article of <i>KOMPAS</i> .....	40
4.2.2 The Functions of Code Mixing in the headline of economic business article of <i>KOMPAS</i> .....	43

## **CHAPTER V: CONCLUSSION AND SUGGESTION**

5.1 Conclusions .....	45
5.2 Suggestions .....	46
 BIBLIOGRAPHY .....	 47
APPENDIXES .....	49
STATEMENT SHEET .....	79
CURRICULUM VITAE .....	80

## List of Tables

Table	Page
1.1 The Forms of Code Mixing on the Headline of Economic Business	
Article of <i>KOMPAS</i> in December edition 2010 .....	27
1.2 The Functions Of Code Mixing In The Headline Of Economic Business	
Article of <i>KOMPAS</i> in December edition 2010 .....	34

## **List of Appendices**

Appendix	Page
1. Headline of economic business article of <i>KOMPAS</i> newspaper in December edition 2010 .....	50
2. Statement Sheet .....	79
3. Curriculum Vitae .....	80

## BIBLIOGRAPHY

- Ali, Muhammad. 1984. *Penelitian Kependidikan*. Bandung: Angkasa.
- \_\_\_\_\_. 1998. *Prosedur Penelitian*. Jakarta: PT. Rineka Cipta.
- Available at <http://www.hybrid.com>.
- Available at <http://ardictionary.com/newspaper/>.
- Available at <http://freedictionary.com>.
- Available at [http://m.yahoo.com/word reduplication](http://m.yahoo.com/word_reduplication).
- Available at <http://www.hesdlineviewer.com>.
- Chaer, Abdul and Agustina, Leonie. 1995. *Sosiolinguistik Suatu Pengantar*. Jakarta: Rineka Cipta.
- \_\_\_\_\_. 1994. *Linguistik umum*. Jakarta: PT. Rineka Cipta.
- Ehrlich, Eugene and Murphy, Daniel, 1976. *English Grammar*. New York: MC.Graw Hill Book Company.
- Hariyanto, Yan. 2001. *Sociolinguistics*. Jakarta: Universitas Terbuka.
- Hornby, A.S. 1998. *Oxford Advanced Learner's Dictionary of Current English*. Oxford University Press.
- Hudson, Anthony Richard. 1996. *Sociolinguistics*. New York: Kraus Reprint Co.
- Lado, Robert. 1989. *Linguistik di Berbagai Budaya terjemahan Djarjojo*. Bandung: Ganaco NN
- Leech, Geoffrey, 2003. *Semantic Terjemahan Oleh Paina Pratama*. 2003. Yogyakarta: Pustaka Pelajar.
- McKay, Sandra Lee and Hornberger, Nancy H. 1996. *Sociolinguistics and Language Teaching*. USA: Cambridge University.
- Procter, Paul, 1981. *Longman Dictionary of Contemporary English*. England: The Pitman Press.



Ramelan. 2003. *English Phonetics*. Semarang. UPT UNNES PRESS.

Wardhaugh, Ronald. 1992. *An Introduction to Sociolinguistic Second Edition*.  
Oxford UK and Cambridge USA: Blackwell.



**YAYASAN PEMBINA UMK**  
**UNIVERSITAS MURIA KUDUS**  
**FAKULTAS KEGURUAN DAN ILMU PENDIDIKAN**  
*Kampus UMK, Gondang Manis, BAE, Kudus Po. BOX. 53*  
*Telp. (0291)438229*

---

## **STATEMENT**

I, Heni Magfiroh (Nim : 2006-32-031) states that :

My skripsi entitled: “Code Mixing Analysis in the Headline of Economic Business Articles of *KOMPAS* in December Edition 2010” is indeed the scientific work of my mine, not that of others’. I just take some certain quotation from others’ scientific works as my references.

I am fully responsible for this statement.

Kudus, Februari 2012

The Writer

Heni Magfiroh

## **CURRICULUM VITAE**

Heni Magfiroh was born in Jepara at 1<sup>st</sup> January, 1988 from the couple of Mr. Khoiri and Mrs. Arofah (Almh). She got married with Ayik Darmawan, S.Pd in October 6, 2008. She has one Daughter; her name is Anggun Maulida Febriana. In 1995, she started her study in elementary school at SD N Paren 2 Mayong, Jepara and graduated in 2001. The next she entered Islamic junior high school at MTs “Darul Istiqomah” Ketileng singolelo, Welahan, Jepara and graduated in 2003. Then she continued her study in Senior high school exactly at SMA “Sultan Agung 2” Kriyan, Kalinyamatan, Jepara. In 2006 she graduated from there.

Having finished Senior high school, she enrolled in the English Department Teacher Training and Education Faculty of Muria Kudus University in 2006 and graduated in 2012.